

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

	<b>ASSEMBLÉES ANNUELLE ET EXTRAORDINAIRE 2020</b>		<b>ANNUAL AND EXTRAORDINARY MEETING 2020</b>
	Informations sur comment accéder à la rencontre, comment voter et toute la documentation nécessaire en ligne à <a href="https://montrealburners.com/aga2020/">https://montrealburners.com/aga2020/</a>		Information on how to access meeting, how to vote and all relevant documentation available at <a href="https://montrealburners.com/aga2020/">https://montrealburners.com/aga2020/</a>
	<b>AGENDA &amp; PROPOSITIONS</b>		<b>AGENDA &amp; PROPOSALS</b>
1.	<b>Ouverture de l'Assemblée annuelle de l'Organisme</b>	1.	<b>Opening of the Annual general meeting of the Orgasm</b>
2.	<b>Déroulement (10 min)</b> (incluant les protocoles zoom)	2.	<b>Explanation of proceedings (10 min)</b> (including zoom protocols)
3.	<b>Présidence et secrétariat de l'assemblée annuelle (2 min)</b>	3.	<b>President and secretary for meeting (2 min)</b>
4.	<b>Adoption de l'ordre du jour (5 min)</b>	4.	<b>Agenda (5 min)</b>
5.	<b>Définition de membres (30 min)</b>	5.	<b>Definition of members (30 min)</b>
	<p>Lors de la dernière assemblée annuelle (2019), les membres souhaitaient élargir la définition de "membres", mais ne se sont pas entendus sur une rédaction spécifique. Le conseil d'administration a été mandaté pour proposer une nouvelle définition. (<a href="https://montrealburners.com/wp-content/uploads/2020/05/Public-Copy-of-Minutes-AG-Annuelle-20190506.pdf">https://montrealburners.com/wp-content/uploads/2020/05/Public-Copy-of-Minutes-AG-Annuelle-20190506.pdf</a>)</p> <p>Présentement, les membres sont limités aux organisateurs des événements (personnes ayant contribué de manière significative aux événements passés et futurs). (<a href="#">cliquer ici pour les règlements en vigueur</a>)</p> <p>Il est proposé de créer un <b>membership général</b> qui incluerait toute personne ayant participé dans un événement officiel ou non officiel de Burning Man ou un événement de l'Orgasme dans les derniers 5 ans. Ils deviendraient des <b>membres votants</b> après une contribution de 20 heures. La contribution est interprétée plus largement que par le passé (paragraphe 5).</p>		<p>At the last members meetings (2019), members felt the need to broaden the definition of members but did not agree on a specific phrasing. The Board of directors was mandated to propose a new definition. (<a href="https://montrealburners.com/wp-content/uploads/2020/05/Public-Copy-of-Minutes-AG-Annuelle-20190506.pdf">https://montrealburners.com/wp-content/uploads/2020/05/Public-Copy-of-Minutes-AG-Annuelle-20190506.pdf</a>)</p> <p>Currently, members are limited to organizers of events (people who have contributed significantly to past or future events). (<a href="#">click here for existing by-laws</a>)</p> <p>It is proposed to create a broader <b>general membership</b> that would include anyone who has participated in a Burning Man official or unofficial event or in an Orgasm event in the last 5 years. They would become <b>Voting members</b> after a 20 hours contribution. Contribution would be more broadly defined than in the past (paragraph 5).</p>

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

Le conseil d'administration propose:	The proposition goes as follow :
<p><b>Article II. Membres</b></p> <p>(1) <b>Adhésion générale</b> : Toute personne qui a participé à un événement officiel ou non officiel de Burning Man ou à un autre événement de l'Orgasme dans les dernières 5 ans peut devenir membre de l'Orgasme. Les membres peuvent assister et être entendu aux assemblées générales. Ils peuvent être informés de ces rencontres sur demande à l'adresse board-ca@montrealburners.com.</p> <p>(2) <b>Membres votants</b> : Les membres votants incluent toute personne qui a participé et contribué de manière significative un minimum de 20 heures au fonctionnement de l'Orgasme dans les derniers deux ans ou aux Événements de l'Orgasme et qui a communiqué une demande d'adhésion au « Membership Officer » incluant les informations suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. nom legal;</li> <li>b. nom préféré (si applicable);</li> <li>c. adresse courriel; et</li> <li>d. adresse postale.</li> </ol> <p>Aux fins du présent article, les "Événement de l'Orgasme" sont les événements qui ont été tenus dans les derniers deux ans ou qui seront tenus dans l'année à venir.</p> <p>(3) <b>Membership Officer</b>: La ou le « Membership Officer » est nommé par les administrateurs. Il est responsable d'approuver les demandes d'adhésion selon le critère établi et de tenir le Registre des membres à jour. Elle ou il peut être contacté à l'adresse board-ca@montrealburners.com.</p> <p>(4) <b>Expiration du statut de membre</b> : Le statut de membre, général ou votant, expire quand les conditions d'adhésion ne sont plus rencontrées. À tout moment, une personne peut décider de révoquer son adhésion par notification écrite.</p> <p>(5) <b>Contribution pour devenir membre votant</b> : la contribution peut notamment consister en ayant agissant comme « lead » ou « co-lead », bénévole, membre d'un comité, organisateur de camp, lead de projet ou par une contribution indépendante à l'événement.</p>	<p><b>Article II. Members</b></p> <p>(1) <b>General Membership</b> : Anyone who has participated in a Burning Man official or unofficial event, or another event organized by the Orgasm, in the last 5 years can become a general member of the Orgasm. Every general member may attend and be heard at general meetings. They can be notified of such meetings upon requests to be directed at board-ca@montrealburners.com.</p> <p>(2) <b>Voting members</b> : Voting Members include anyone who has attended and meaningfully contributed a minimum of 20 hours in the last two years to the running of the Orgasm or to Orgasm Events that has communicated to the Membership Officer a request for membership including the following information:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. legal name;</li> <li>b. preferred name (if applicable);</li> <li>c. description of the 20 hour contribution ;</li> <li>d. email address; and</li> <li>e. mailing address.</li> </ol> <p>"Orgasm Event" are events held in the last two years or to be held within the next year</p> <p>(3) <b>Membership Officer</b> : The "Membership Officer" is nominated by the Board. He or she is responsible for approving membership requests based on the established criteria and maintaining the Register of members up to date. The membership officer can be contacted at board-ca@montrealburners.com.</p> <p>(4) <b>Expiration of membership</b> : Membership, whether general or voting, expires when the conditions for such membership are not present anymore. A member may also revoke their membership at any time by a written request.</p> <p>(5) <b>Contribution to become a voting member</b> : the contribution can consist of acting as lead or co-lead, volunteer, committee member, theme camp organizer, project lead or independent contribution to the event.</p>

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

	SUSPENSION DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE		SUSPENSION OF THE GENERAL MEETING
1.	OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE (5 min)	1.	OPENING OF THE SPECIAL MEETING (5 min)
2.	Présidence et secrétariat de l'assemblée extraordinaire (2 min)	2.	President and secretary for special meeting (2 min)
3.	Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire (2 min)	3.	Agenda for special meeting (2min)
4.	Augmentation du nombre d'administrateurs (15 min)	4.	Increase of number of administrators (15 min)
	Une assemblée extraordinaire est convoquée dans le seul but de confirmer l'augmentation du nombre d'administrateur siégeant au conseil d'administration.		An extraordinary meeting is called for the sole purpose to confirm the increase of directors on the board of directors.
	Tel que prévu à l'article 87 de la Loi sur les compagnies, cette augmentation doit être approuvée par le deux-tiers des membres présents à une assemblée extraordinaire convoquée à cette fin.		As per article 87 of the Company Act, this increase must be approved by two-thirds of the members convened at an extraordinary meeting held for this purpose.
	<a href="#">Loi sur les compagnies, art. 87</a>		<a href="#">Company Act, art. 87</a>
	À sa fondation (2014), l'Orgasme avait 3 administrateurs.		At its foundation, the Orgasm had 3 administrators.
	Le nombre a été augmenté à 4 lors de l'assemblée annuelle du 29 juin 2015.		This number was increased to 4 at the June 29th, 2015 general meeting.
	Le nombre a été augmenté à 6 lors de l'assemblée annuelle du 9 août 2017.		This number was then increased to 6 at the August 9th, 2017 general meeting.
	Le nombre a été augmenté par l'ajout de sièges réservés aux représentants des événements récurrents (jusqu'à 3 sièges, un siège par événement) lors de l'assemblée annuelle du 6 mai 2019. Cet ajout était fait pour une période d'essai de un an.		This number was further increased to add reserved seats for representatives of recurring events (up to three seats, one seat per event) at the May 6th, 2019 general meeting. This was made for one year on a trial basis.
	<b>Suivant l'article 87, ces changements auraient dû être faits lors d'une assemblée extraordinaire, et non en assemblée générale.</b>		<b>According to article 87, these changes should have been made in an extraordinary meeting, not during a general meeting.</b>
	La proposition vise à uniquement à confirmer les changements apportés au nombre d'administrateurs depuis 2015. En conséquence, la proposition est de <u>continuer avec 6 administrateurs élus + jusqu'à trois</u>		The following proposal aims only to confirm the changes brought upon since 2015. Therefore, the proposal is to <u>continue with 6 elected board members + up to 3 event representatives.</u>

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

	<b>représentant d'événements.</b>		
	Note: Les modalités des nomination (durée des mandats, etc.) seront discutées au prochain point à l'ordre du jour de l'assemblée annuelle.		Notes: The modalities of appointments (length of mandates, etc.) will be discussed at the next point on the agenda of the general meeting).
	<p><b>Article V. Nomination des administrateurs</b></p> <p>(1) [...]</p> <p><b>Administrateurs élus</b></p> <p>(2) <u>L'Orgasme a six administrateurs élus.</u></p> <p>(3) <del>Les membres peuvent augmenter le nombre d'administrateurs par résolution ordinaire.</del></p> <p>(4) [...]</p> <p>(5) [...]</p> <p>(6) [...]</p> <p><b>Représentants des événements récurrents</b></p> <p>(7) <u>En sus des sièges d'administrateurs élus, jusqu'à trois sièges sont réservés pour les représentants des événements récurrents (plus qu'une édition). Chaque événement peut occuper au plus un siège. S'il y a plus d'événements, les comités organisant les différents événements doivent s'entendre entre eux pour désigner un maximum de trois sièges.</u></p> <p>(8) [...]</p> <p>(9) [...]</p> <p><b>Exigences pour toutes les administrateurs</b></p> <p>(10) [...]</p> <p>(11) [...]</p>		<p><b>Article V. Appointment of Directors</b></p> <p>(1) [...]</p> <p><b>Elected Directors</b></p> <p>(2) <u>The Orgasm has six elected directors.</u></p> <p>(3) <del>Members may increase the number of directors by ordinary resolution.</del></p> <p>(4) [...]</p> <p>(5) [...]</p> <p>(6) [...]</p> <p><b>Representatives of recurring events</b></p> <p>(7) <u>In addition to elected directors, up to three seats are reserved for representatives of recurring events (more than one edition). Each event can hold a maximum of one seat. If there are more than three events, Event Boards must agree amongst themselves to designate a maximum of three seats between the events.</u></p> <p>(8) [...]</p> <p>(9) [...]</p> <p><b>Requirement for all directors</b></p> <p>(10) [...]</p> <p>(11) [...]</p>
	<b>FIN DE L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE</b>		<b>END OF SPECIAL MEETING</b>
	<b>REPRISE DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE</b>		<b>RETURN TO THE GENERAL MEETING</b>
<b>6.</b>	<b>Nominations des administrateurs (15 min)</b>	<b>6.</b>	<b>Appointment of directors (15 min)</b>
	Il est proposé de restreindre l'accès aux postes d'administrateurs aux personnes ayant contribué un minimum de 50 heures à l'organisation sur une période de deux ans. Ceci reflète une recommandation des membres à l'assemblée annuelle 2019. <a href="#">(Procès verbal de l'assemblée annuelle 2019)</a>		It is proposed to restrict access to director's seats to people who contributed a minimum of 50 hours to the organization within a two year period. This reflects a recommendation from members at the 2019 general meeting. <a href="#">(Minutes from 2019 General Meeting)</a> Other format and minor modifications are also proposed.

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

<p>Des modifications de formes et autres modifications mineures sont également proposées.</p>	
<p><b>Article V. Nomination des administrateurs</b></p> <p>1. Les administrateurs forment un Conseil d'administration.</p> <p><b>Administrateurs élus</b></p> <p>2. L'Orgasme a six administrateurs élus. * or as modified in special meeting</p> <p>3. <u>Pour être éligible à titre d'administrateur élu, les candidats doivent avoir contribué un minimum de 50 heures au fonctionnement de l'Orgasme ou aux Événements de l'Orgasme. Aux fins du présent article, les "Événement de l'Orgasme" sont les événements qui ont été tenus dans les derniers deux ans ou qui seront tenus dans l'année à venir.</u></p> <p>4. Les administrateurs <u>élus</u> sont élus lors de l'assemblée annuelle pour un mandat de deux ans prenant échéance à l'assemblée générale annuelle deux ans après son élection.</p> <p>5. Pour assurer la stabilité du conseil d'administration, la moitié des sièges font l'objet d'élection chaque assemblée générale annuelle. Si plus de la moitié des sièges doivent être comblés, le mandat de certains administrateurs est raccourci à un an. <u>La détermination de l'identité des administrateurs dont le terme est raccourci est déterminé par les membres du conseil d'administration avant que l'élection ne soit close, par consensus ou par tirage au sort.</u></p> <p>6. En l'absence de contestation ou de démission, le mandat des directeurs élus est reconduit automatiquement à l'assemblée annuelle suivante.</p> <p><b>Représentants des événements récurrents</b></p> <p>7. En sus des sièges d'administrateurs élus, jusqu'à trois sièges sont réservés pour les représentants des événements récurrents (plus qu'une édition). Chaque événement peut occuper au plus un siège. S'il y a plus d'événements, les comités organisant les différents événements</p>	<p><b>Article V. Appointment of Directors</b></p> <p>(1) Directors form a Board of Directors.</p> <p><b>Elected Directors</b></p> <p>(2) The Orgasm has six elected directors. * or tel que modifié durant l'assemblée extraordinaire</p> <p>(3) <u>To be eligible as an elected director, a candidate must have contributed a minimum of 50 hours to the running of the Orgasm or to Orgasm Events. "Orgasm Event" are events held in the last two years or to be held within the next year.</u></p> <p>(4) The <u>elected</u> directors are elected at the Annual Meeting for a term of two years expiring at the annual meeting two years later.</p> <p>(5) To ensure the stability of the Board of directors, half of the seats are put for re-election each Annual Meeting. If more than half of the seats must be filled, the term of certain directors is shortened to a year. <u>Which directors are subject to a shortened term is determined by the board members before the election is closed, either by consensus or by random draw.</u></p> <p>(6) In the absence of contest or resignation, the elected director's term will be automatically renewed for an additional term until the next annual meeting.</p> <p><b>Representatives of recurring events</b></p> <p>(7) In addition to elected directors, up to three seats are reserved for representatives of recurring events (more than one edition). Each event can hold a maximum of one seat. If there are more than three events, Event Boards must agree amongst themselves to</p>

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

<p>doivent s’entendre entre eux pour désigner un maximum de trois sièges. * or as modified in special meeting</p> <p>8. Ces directeurs sont élus par leur comité d’événement respectif (<u>tel que défini à l’article XI</u>) suite à l’assemblée générale annuelle. Il s’agit d’un mandat d’un an.</p> <p>9. Le rôle de ces administrateurs au sein du conseil d’administration est de représenter les besoins et intérêts de leur événement respectif et de communiquer les démarches du conseil d’administration à leur comité d’événement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ils favorisent un climat de bonne entente entre l’Orgasme et leur comité d’événement respectif.</li> <li>· Ils participent au dessein de la mission et de l’application de L’Orgasme de façon démocratique.</li> </ul> <p><b>Exigences pour toutes les administrateurs</b></p> <p>10. Les administrateurs doivent être membres de l’Orgasme ayant contribué par des rôles de coordination d’autres membres.</p> <p>11. Les administrateurs ne sont pas rémunérés.</p>	<p>designate a maximum of three seats between the events. * ou tel que modifié durant l’assemblée extraordinaire</p> <p>(8) These directors are elected by their respective Event Board (<u>as per article XI</u>) after the annual general meeting. Their mandate lasts one year.</p> <p>(9) Their role is to represent the interests and needs of their respective event to the Board and communicate to their Event Board the Orgasm’s proceedings.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● It will promote a climate of good understanding between the Orgasm and their Event Board.</li> <li>● They participate in the design of the mission and the application of the Orgasm in a democratic way.</li> </ul> <p><b>Requirement for all directors</b></p> <p>(10) Directors must be members of the Orgasm who have served in a coordination role of other members.</p> <p>(11) Directors are not paid any remuneration.</p>
<p><b>7. Rapports annuels</b></p>	<p><b>7. Annual reports</b></p>
<p><a href="#">Rapport des activités 2019</a> (5 min)</p>	<p><a href="#">Activities’ Report 2019</a> (5 min)</p>
<p><a href="#">Recettes &amp; dépenses 2019</a> (5 min)</p>	<p><a href="#">Revenues and expenses 2019</a> (5 min)</p>
<p><a href="#">États financiers 2019</a> (5 min)</p>	<p><a href="#">Financial statements 2019</a> (5 min)</p>
<p><b>8. Vérificateurs</b> (5 min)</p>	<p><b>8. Auditeurs</b> (5 min)</p>
<p>Les membres doivent chaque année décider de nommer ou ne pas nommer un vérificateur.</p>	<p>Members must each year decide to name or not to name an auditor.</p>
<p><b>9. Élections</b> (20 min)</p>	<p><b>9. Elections</b> (20 min)</p>
<p>Le présent conseil d’administration a été élu lors de l’assemblée générale du 6 mai 2019. Certains avaient des mandats de deux ans, d’autres d’une année.</p>	<p>The present board of directors was elected at the May 6th, 2019 general meeting. Some had two year mandates, others only for a year.</p>
<p>As per Article VI, les membres élus se sont ensuite répartis les fonctions de dirigeants comme suit :</p>	<p>The elected members then split the officers responsibilities amongst themselves as follows :</p>

# ORGANISME DE DÉCOMPRESSION DES BRÛLEURS DE MONTRÉAL

<p><b>ÉLUS EN 2019/ELECTED IN 2019</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Asha</b> Courtland, présidente/president - 2 ans /years - <b>démission / resignation</b></li> <li>➤ <b>Jodi</b> Sharp, vice-présidente/vice-president - 2 ans /years - <b>démission / resignation</b></li> <li>➤ <b>Caroline</b> Landry, trésorière/treasurer - 1 an /year - <b>se présente pour un nouveau mandat / going for reelection</b></li> <li>➤ <b>Camille</b> Bérubé, secrétaire/secretary - 1 an /year - <b>pas en réélection / not going for reelection</b></li> <li>➤ <b>R. Aaron</b> Ball, communications - 1 an/year - <b>pas en réélection / not going for reelection</b></li> <li>➤ <b>Glenn</b> Grant, legitimacy officer - 2 ans /year - <b>continues mandate</b></li> </ul> <p>5 seats for election, 1 board member going for reelection 5 sièges pour élections, 1 membre du board se représente</p> <p><b>DÉSIGNÉS PAR LES ÉVÉNEMENTS / APPOINTED BY EVENTS</b> Audrey Provencher-Girard, taBURNak! - 1 an Arno Robin, L’OsttidBurn - 1 an</p>	
<b>Nomination d’un président d’élection</b>	<b>Appointment of election officer</b>
<b>Présentation des candidatures</b>	<b>Presentation by candidates</b>
<b>Élection (vote électronique)</b>	<b>Election (online vote)</b>
<b>10. Discussion ouverte sur les besoins des membres (15 min)</b>	<b>10 Open floor for members requests (15 min)</b>
<p>Discussion avec les membres sur les souhaits pour le futur: “Dans la prochaine année, j’aimerais _____ pour les membres de l’organisation et la communauté locale.”</p> <p>Laissons-nous le temps de rêver!</p>	<p><b>Discussion with members on their wish for the future:</b> “In the next year, I would really like _____ for the organization’s members and local community...”</p> <p>Let’s give ourselves the time to dream!</p>
<b>11. Levée de l’assemblée</b>	<b>11 End of meeting</b>